

## Carta na seiljeii Santiago

### *Xma<sup>n</sup>ndye nn'a<sup>n</sup> na cwila'yu' na jleinom*

<sup>1</sup> Ja Santiago na cwiluiindyō mosoo' Ty'ōots'om ndo' Ta Jesucristo. Matseicwano<sup>n</sup>ya na xma<sup>n</sup>ndyo' 'o nn'a<sup>n</sup> na canchoo'we ntmaa<sup>n</sup>! jaa nn'a<sup>n</sup> Israel na jnda t'oom'ndyo' cha'waa tsjoomnancue.

### *M'aa<sup>n</sup>c'eeñe Ty'ōots'om na nntseijno<sup>n</sup>o<sup>n</sup> ts'om ts'a<sup>n</sup>*

<sup>2</sup> 'O nn'a<sup>n</sup>ya na cwila'yu'yo', matsona' na c'om'yo' na nei<sup>n</sup>yo' cantyja 'naa<sup>n</sup> cwii cwii nnom nawil' na cwiwinom'yo'. <sup>3</sup> Ee manqui<sup>n</sup>yo' quia maque<sup>n</sup>na' xje<sup>n</sup> juu na cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'e<sup>n</sup> Ty'ōots'om, matseijndaa'ñena' na nnc'om' niom'che<sup>n</sup> n'om'yo'. <sup>4</sup> Ndo' quiandyo' na juu na m'aa<sup>n</sup> niomche<sup>n</sup> n'om'yo', cats'aana' na canda<sup>n</sup>ndyo' jo nnom Ty'ōots'om cha nla'xma<sup>n</sup>yo' nn'a<sup>n</sup> na wjaaqueendye cantyja na cwila'yu' na mei<sup>n</sup>ncwii titseitjoona' 'o.

<sup>5</sup> Xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> cwiindyō' 'o na matseitjoona' na jndo' ts'om, ca<sup>n</sup> juuna' nnom Ty'ōots'om, ee jom nchii cwe' xje<sup>n</sup> ññequiaa<sup>n</sup> ndaa'yo' mei<sup>n</sup> tiquitseitiaa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na maca<sup>n</sup>. <sup>6</sup> Ndo' quia cwita<sup>n</sup>yo' nnoom, cal'a'yo' naljo' na cwila'yu'ya cwii n'om'yo' ñ'e<sup>n</sup>ñê tinc'om'yo' na we waa m'aa<sup>n</sup> n'om'yo', ee ts'a<sup>n</sup> na luaa' m'aa<sup>n</sup> ts'om, matseijomna' juu cha'cwijom nmo<sup>n</sup> ndaaluee, na lomañjaa<sup>n</sup> maleiñ'oomñe jndye juuna'. <sup>7</sup> Ts'a<sup>n</sup> na laa'ti' m'aa<sup>n</sup> ts'om tintseitiuu na ññequiaa Ty'ōots'om ñ'oom na maca<sup>n</sup>. <sup>8</sup> Ee jom xuee

je' matseitioom cwii nnom, saa' io jnda' xuii' na m'aa<sup>n</sup> ts'oom, jo' chii tiñe'cwii nnom na wjaam'aa<sup>n</sup>.

*Cantyja' naa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na nty'iaa'ñe' ndo' ts'a<sup>n</sup> na tyañe'*

<sup>9</sup> Nn'aa<sup>n</sup>ya na nty'iaa'ñe' maca<sup>n</sup>na' na c'oom na neii<sup>n</sup>e<sup>n</sup> na matseiwendye Ty'o<sup>o</sup>ts'om jom. <sup>10</sup> Ndo' tsa<sup>n</sup>tya na matseyu' maca<sup>n</sup>na' na c'oom na neii<sup>n</sup>e<sup>n</sup> xe<sup>n</sup> na maju'cje Ty'o<sup>o</sup>ts'om jom. Ee tsa<sup>n</sup>tya matseijomna' jom cha'na ljaa' 'naa<sup>n</sup> tscojnda<sup>a</sup> na tiyo ntyjana'. <sup>11</sup> Ee quia na nlui' ñe'quioom' ndo' xe<sup>n</sup> jnda' teijmei<sup>n</sup>ya, nlcaa<sup>n</sup> tscojnda<sup>a</sup> ndo' mati ljaa' 'naa<sup>n</sup>na' cwiquiaa, mana cwintycwii na jee<sup>n</sup> nei<sup>n</sup>ncoo'na'. Maluaa' matseijomna' cwii tsa<sup>n</sup>tya, cwintycwiiñe' naquii' cha'tso ts'iaa<sup>n</sup> 'naa<sup>n</sup>a<sup>n</sup>.

*Cana'ñe' ts'a<sup>n</sup> quia na ñe'cats'aana' xje<sup>n</sup> jom*

<sup>12</sup> Mañequiaana' na neii<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> quia na cwina<sup>n</sup>ñe' na maque<sup>n</sup>na' xje<sup>n</sup> juu ndo' ticats'aa jna<sup>n</sup>. Ee quia na jnda' jna<sup>n</sup>ñe' nnco'ñom na ticantycwii na nncwando' ee jnda' tso Ty'o<sup>o</sup>ts'om na ñnequiaa<sup>n</sup> jo'. Matseijomna' juuna' cha'cwijom corona na nnto'ñoom nn'a<sup>n</sup> na wi' n'om jom. <sup>13</sup> Quia na mach'eena' ts'om ts'a<sup>n</sup> na ñe'cats'aa<sup>n</sup> cwii nnom natia, tintseitioom na Ty'o<sup>o</sup>ts'om mach'ee na ljo' ee jom tyooch'eena' ntyjee<sup>n</sup> na ñe'cats'aa<sup>n</sup> natia, mei<sup>n</sup> titseijnda<sup>a</sup>ñe' na cats'aa ts'a<sup>n</sup> naljo'. <sup>14</sup> Saa' mach'eena' xje<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> quia na mañequiaa<sup>n</sup>ñe' nnom juu natia na matseiquee<sup>n</sup> ts'oom, ndo' juu na matseiquee<sup>n</sup> ts'oom mawjaañ'oomna' jom xje<sup>n</sup> 'naa<sup>n</sup>na'. <sup>15</sup> Ndo' quia na jnda' jnda<sup>a</sup> sa'aa ñ'omtiuu' ñaa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na cats'aa<sup>n</sup> yuu na l'ue ts'omna', quia jo' mana wjaañ'oomna' ts'a<sup>n</sup> na nntsuuñe'.

16 'O nn'a<sup>ny</sup>a na cwila'yu'yo' na jee<sup>n</sup> wi' ts'o<sup>o</sup>ny<sup>a</sup> 'o, tañequiandyo' na ñequiu'nn'a<sup>na</sup> 'o na nla'tiuu'yo' na nquii Ty'o<sup>o</sup>ts'om mach'ee<sup>n</sup> na cwila'tjo<sup>o</sup>ndyo<sup>o</sup> nnoom. 17 Nquii Tsotyaaya Ty'o<sup>o</sup>ts'om na m'aa<sup>n</sup> nandy<sup>e</sup> mañequiaa<sup>n</sup> cha'tso nnom na cwito'ñ<sup>o</sup>ny<sup>a</sup> na jee<sup>n</sup> ya laxma<sup>na</sup>'ndo' canda<sup>a</sup>'na'. Jom ñecwii xje<sup>n</sup> cwiluiñê, mei<sup>n</sup> tyootseichuiñê cha'xje<sup>n</sup> cwichui' ncwa<sup>n</sup>. 18 Nque<sup>n</sup> nc'e na l'ue ts'oom, tquee<sup>n</sup> jaa na tuiindyoxco<sup>o</sup> quia jla'yuu'a ñ'oom'm na cwiluiñena' na mayuu'. S'aa<sup>n</sup> na ljo' cha nlque<sup>na</sup>'jaa cha'cwijom ntjom na cwiwe'jndyee quii'ntaa<sup>n</sup> cha'tso na jnda<sup>a</sup> tquee<sup>n</sup>.

*Calacandaq'ndyo cha'tso na matsa'ntjom ñ'oom' Ty'o<sup>o</sup>ts'om*

19 'O nn'a<sup>ny</sup>a na cwila'yu'yo' na wi' ts'o<sup>o</sup>ny<sup>a</sup>, ticwiindyo' 'o catseiquee<sup>na</sup>' ts'om na candiia<sup>a</sup> ñ'oom' Ty'o<sup>o</sup>ts'om. Tinc'oom na jee<sup>n</sup> cjee 'ndyoo na ndoo' mantyjii ljo' ma'mo<sup>na</sup>'. Mei<sup>n</sup> nchii na nntseiteincuu'ñê na nntseiw'ii x'iaa'. 20 Ee quia na matseiw'ii ts'a<sup>n</sup> x'iaa<sup>na</sup>, tyooch'ee<sup>n</sup> yuu na maty'iomyana' na l'ue ts'om Ty'o<sup>o</sup>ts'om na cal'aaya. 21 Cwe' nc'e jo', cha'tso na cwajndii na la'xma<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> ñequio cha'tso na waljoo'che<sup>n</sup> na tia na cwil'ana, catjei'ndyo' cantyja 'naa<sup>n</sup> nmei<sup>n</sup>'. Ndo' ñequio na cwitue'ndyo'cje'yo' jo nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om, cala'ljo'yo' ñ'oom'm na jnda<sup>a</sup> jnoom'm naquii' n'om'yo', na cantyja 'naa<sup>n</sup> juuna' nnda<sup>a</sup> nluin'maa<sup>ndyo</sup>'.

22 Saa<sup>n</sup> tjaa yuu mateijndeina' na cwe' mandii ts'a<sup>n</sup> ñ'oom naya, xe<sup>n</sup> nchii maca<sup>na</sup>' na nnts'aa<sup>n</sup>

ljo' na matsona', ee xe<sup>n</sup> tical'a'yo' naljo' cwin-  
 quio'nn'a<sup>n</sup>ndyo' che<sup>n</sup>ncjo'yo'. <sup>23</sup> Ee ts'a<sup>n</sup> na cwe'  
 tomti mandii ñ'oom'ñee<sup>n</sup> ndo' ticats'aa ljo' na  
 matsona' matseijomna' tsa<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup> cha'na ts'a<sup>n</sup> na  
 manty'iaa' nnom ñ'e<sup>n</sup> tsjo'jnom. <sup>24</sup> Tsa<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup> nty-  
 jee<sup>n</sup> chiuu waa<sup>n</sup> xje<sup>n</sup> na manty'iaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup> tsjo'jnom,  
 saa quia na n'ñee<sup>n</sup> na manty'iaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup> juuna' mana  
 cwitsuu' ts'oom chiuu waa<sup>n</sup>. <sup>25</sup> Saa tsa<sup>n</sup> na tye<sup>n</sup>  
 ñjom ts'om ñ'oom na mandii, ndo' maque<sup>n</sup>ya  
 cwenta chiuu xcwe matsa'ntjom ljeii na matse-  
 icandyaañena' jaa ndo' tye<sup>n</sup> mei<sup>n</sup>ntyjee' na matse-  
 icanda chiuu matsa'ntjomna', tsa<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup> nnc'oom  
 na neii<sup>n</sup>'e<sup>n</sup> cantyja 'naa<sup>n</sup>' cha'tso na mach'ee<sup>n</sup>.

<sup>26</sup> Xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> cwii ts'a<sup>n</sup> quii'ntaa<sup>n</sup>'yo' na  
 matseitiuu na macanda juu jee<sup>n</sup> xcwe mach'ee  
 saa ticats'aa xje<sup>n</sup> tsa<sup>n</sup>, quia jo' manquiu'nn'a<sup>n</sup>ñe  
 che<sup>n</sup>nquii, ndo' ñ'oom na matseitiuu jo' tjaa  
 yuu l'uena'. <sup>27</sup> Jo nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om, ñ'oom na  
 xcweti ndo' lju' tseixma<sup>n</sup> na cwila'yuu'a, luaa  
 matsona': Cateijndei ts'a<sup>n</sup> ndyeñee<sup>n</sup> na jnda  
 tja tyendyee, ndo' yolcu na jnda ljondye na tja  
 s'aa, cateijndei ts'a<sup>n</sup> joona nawi' na cwitjoomna  
 ndo' tintseiquii'ñe ñequio natia na matseixma<sup>n</sup>  
 tsjoomnancue.

## 2

*Tical'a'yo' na cwe' jndaa' nn'a<sup>n</sup> na  
 cwila't'maa<sup>n</sup>ndyo'*

<sup>1</sup> 'O nn'a<sup>n</sup>ya na cwila'yuu'yo' ñequio Ta  
 Jesucristo, jom tjacantyja na cwiluiit'ma<sup>n</sup>ñê.  
 L'ue ts'oom na til'a'yo' na cwe' jndaa' nn'a<sup>n</sup> na  
 cwila't'maa<sup>n</sup>ndyo'. <sup>2</sup> Nnts'aana' na wjaaqueie'

cwii ts'a<sup>n</sup> yuu na cwitjomndyo' na ndii' tseix'ii s'om cajaan ts'o' ndo' cwee liaa na ya. Ndo' mati wjaaquee' cwii ts'a<sup>n</sup> na cwee liaa na cwantindyo, <sup>3</sup> saa 'o nla'ñ'oom'ndyo'ti'yo' ts'a<sup>n</sup> na cwee liaa na ya, ndo' nndu'yo' nnoom: “Cajma<sup>n</sup> ljooyuu na yati”, saa nnom ts'a<sup>n</sup> na jñee<sup>n</sup>ñe nndu'yo': “Luua' cwintyje'”, oo “Luua' cajma<sup>n</sup> nomtyuaa”, <sup>4</sup> ndo' na luua' cwil'a'yo' cwit'mo<sup>n</sup>' che<sup>n</sup>ncjo'yo' na cwe' jndaa' 'ñee<sup>n</sup> na cwiluiit'ma<sup>n</sup>ñeti quii'ntaa<sup>n</sup>'yo', ndo' naljo' ma'mo<sup>n</sup>'na' na tis'a cwila'tiuu'yo', tixcwe cwitjei'yo' cwenta.

<sup>5</sup> O nn'a<sup>n</sup>ya na cwila'yuy'yo' na jee<sup>n</sup> wi' ts'o<sup>n</sup>'ya, candye'yo' ñ'oomwaa: Nn'a<sup>n</sup> tsjoomnancue na nty'iaandye, jnda tjei' Ty'o<sup>n</sup>'ots'om jona na laxma<sup>n</sup>na na tyandyena nc'e na cwila'yuy'ya n'omna ñ'e<sup>n</sup>ñê, nc'e na candya' n'omna jom, nnto'ñoomna cantyja na matsa<sup>n</sup>'ntjoom cha'xje<sup>n</sup> na jnda tquee<sup>n</sup> na nnts'aa<sup>n</sup>. <sup>6</sup> Saa 'o je', yache<sup>n</sup> cwil'a'yo' na catseijnaa<sup>n</sup>'na' ndyeñee<sup>n</sup> ndo' ¿aa nchii mana<sup>n</sup>'tya cwinchjeena 'o? Ndo' jona cwilei'cho xje<sup>n</sup>'naa<sup>n</sup>na 'o jo ndaa na<sup>n</sup>ma<sup>n</sup>'iaa<sup>n</sup>. <sup>7</sup> Ndo' aa chii majoo na<sup>n</sup>'tya cwila'nei<sup>n</sup>na ñ'oomntjei<sup>n</sup> nacjoo' xuee nque<sup>n</sup> na jee<sup>n</sup> jnda tseixma<sup>n</sup>'na' na cantyja 'naa<sup>n</sup> juu jo' matseicajndyuna' 'o.

<sup>8</sup> Waa ljeii na tjacantyja na matsa<sup>n</sup>'ntjomna'. Luua matsona': “C'oom' na wi' ts'om' x'ia' cha'xje<sup>n</sup> na jnda ntyji' ñequio nncu'.” Xe<sup>n</sup> na mayuu'che<sup>n</sup> cwila'canda'yo' ljeii'ñee<sup>n</sup>, quia jo' ya cwil'a'yo'. <sup>9</sup> Saa xe<sup>n</sup> cwe' jndaa' 'ñee<sup>n</sup> na cwila't'maa<sup>n</sup>'ndyo'ti'yo', mach'ee<sup>n</sup>na' na waa jna<sup>n</sup>'yo' ee cwila'tjo<sup>n</sup>'ndyo' jo nnom ljeii 'naa<sup>n</sup> Ty'o<sup>n</sup>'ots'om na matsa<sup>n</sup>'ntjomna'. <sup>10</sup> Ee

xe<sup>n</sup> matseicandaa'ñe ts'a<sup>n</sup> cha'tso ljeii'ñee<sup>n</sup>, saa matseitjoõñe cantyja 'naa<sup>n</sup> cwii joona', matseijndaa'ñena' na waa jnaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup> jo ndaa cha'tso ljeii'ñee<sup>n</sup>. <sup>11</sup> Ee nquii Ty'oõts'om na tso: “Tinc'oom'ya' ñequio cwiiche<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup>”, majom matsoom: “Tintseicue' ts'a<sup>n</sup>.” Jo' chii xe<sup>n</sup> na tyooche' na cwe' m'aa<sup>n</sup>'ya' ñ'e<sup>n</sup> cwiiche<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup>, saa nntseicue' ts'a<sup>n</sup>, maxje<sup>n</sup> jnda seitjoõndyu' nnom cha'waa ljeii'ñee<sup>n</sup>. <sup>12</sup> Jo' chii maca<sup>n</sup>'na' na cal'andyo' cwenta ñ'oom na cwila'nei<sup>n</sup>'yo', ndo' ljo' na cwil'a'yo', cha'xje<sup>n</sup> cwil'a nn'a<sup>n</sup> na maxje<sup>n</sup> nquiu na mei<sup>n</sup>chiuuche<sup>n</sup> nleijndaa' ñ'oom 'naa<sup>n</sup> nnts'aa ljeii na matseicandyaañena' jaa. <sup>13</sup> Ndo' nn'a<sup>n</sup> na tîc'om na jnda nquiu nc'iaa, quia na nntu'xe<sup>n</sup>ndye nn'a<sup>n</sup>, tjaa'na<sup>n</sup> 'ñee<sup>n</sup> nnc'oom na wi' ts'om joona. Saa nn'a<sup>n</sup> na t'om na wi' n'om nc'iaa, na<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup> nlu'i'yana quia na nntu'xe<sup>n</sup>ndye nn'a<sup>n</sup>.

*Cal'aaya yuu na maty'iomyana' nc'e na cwilayuu'a*

<sup>14</sup> O nn'a<sup>n</sup>'ya na cwila'yuy'yo' na jee<sup>n</sup> wi' ts'oõ<sup>n</sup>'ya, ¿yuu l'ue na nntso ts'a<sup>n</sup> na matseyu'ya ts'oom ñ'e<sup>n</sup> Ty'oõts'om, saa tjaa na mach'ee<sup>n</sup> na ma'mo<sup>n</sup>'na' na ljo'? Na luaa' ts'oom, ¿aa ndaa nlu'i'n'maa<sup>n</sup>'ñê? <sup>15</sup> Cal'uu, xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> cwii nn'a<sup>n</sup>'ya na tsa<sup>n</sup>'s'a oo tsa<sup>n</sup>'scu na matseitjoõna' liaana ndo' nantquie na nlcwa'na na ticwii xuee, <sup>16</sup> ndo' cwiindyoy' o nntso ndaana: “Catsa'to'yo'.” Ty'oõts'om catio'naa<sup>n</sup>'ñê 'o na nlcwee'yo' liaa ndo' na nlcwa'cjaacjo'yo', saa xe<sup>n</sup> tinquiaa' ljo' na maca<sup>n</sup>'na' joona, ¿yuu nntei-jndei ñ'oom na luaa' tsu' ndaana? <sup>17</sup> Maluaa' cantyja 'naa<sup>n</sup> ñ'oom na matseyu'ya ts'om' ñ'e<sup>n</sup>'ñê

xe<sup>n</sup> tjaa'na<sup>n</sup> ts'iaa<sup>n</sup> coch'leena' ñ'e<sup>n</sup>ndyu' quia jo' ma'mo<sup>n</sup>'na' na ticwando'na' naquii' ts'om'.

18 Nnts'aache<sup>n</sup>'na' na cwiindyoy' 'o nntso: “U matseyu'ya ts'om' ñ'e<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ots'om ndo' ja mats'aa yuu na maty'iommyana'.” Xe<sup>n</sup> na ljo', ca'mo<sup>n</sup>' na matseyu'ya ts'om' ñ'e<sup>n</sup>ñê mei<sup>n</sup> tyoowitquioo' ñequio na mache', ndo' ja ñequio ljo' na mats'aaya m'mo<sup>o</sup>'ya na matseyu'ya ts'o<sup>o</sup>'ya ñ'e<sup>n</sup>ñê. 19 'U matseyu' na ñecwii Ty'o<sup>o</sup>ots'om m'aa<sup>n</sup>, ya na ljo' mache', mati na<sup>n</sup>jndii maluaa' cwila'yu'na ndo' cwiteindyena na nquiaana. 20 Tintsa' na cwe' ntjei<sup>n</sup>ndyu'to', que<sup>n</sup>'ya' cwenta. Na cwe' na nntso ts'a<sup>n</sup> na matseyu'ya ts'oom ñ'e<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ots'om, sa<sup>a</sup> cantyja na mach'ee<sup>n</sup> tyoowitquioo' na mayuu' na ljo', quia jo' juu na matseyu'ya ts'om', matseixma<sup>n</sup>'na' ts'oo. 21 Cjaañjoom' n'om'yo' ljo' na s'aa welooya Abraham, jo' na tque<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ots'om jom na tacatseixmaa<sup>n</sup> jna<sup>n</sup> ee na tquiaa<sup>n</sup> ti'jnaa<sup>n</sup> Isaac na cue' cwentaa' Ty'o<sup>o</sup>ots'om. 22 Que<sup>n</sup>' cwenta ñ'oomwaa' cantyja 'naa<sup>n</sup>' Abraham, cantyja na s'aa<sup>n</sup> ma'mo<sup>n</sup>'na' na tyotseyu'ya ts'oom ndo' juu jo' matseicandaa'ñena' cantyja na luaa' s'aa<sup>n</sup>. 23 Ndo' na luaa' s'aa<sup>n</sup> seicandaa'ñena' ñ'oom' Ty'o<sup>o</sup>ots'om na teiljeii na matsona': “Tyotseyu'ya ts'om Abraham ñequio Ty'o<sup>o</sup>ots'om, jo' na tque<sup>n</sup>'na' jom na tjaa jna<sup>n</sup> cwicotseixmaa<sup>n</sup>, ndo' seicajndyuna' jom ts'a<sup>n</sup> na jee<sup>n</sup> ya ñ'oom juu ñequio Ty'o<sup>o</sup>ots'om.”

24 Ndo' na ljo', ¿aa cwique<sup>n</sup>'yo' cwenta? Nchii tomti maco'ñom Ty'o<sup>o</sup>ots'om ts'a<sup>n</sup> cwe' cantyja na matseyu'ya ts'om ñ'e<sup>n</sup>ñê sa<sup>a</sup> mati cantyja na mach'ee. 25 Majo'ti tuii ñequio sculjaa' na jndyu Rahab, tque<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ots'om jom na tacatseix-

maa<sup>n</sup> jna<sup>n</sup> nc'e ljo' na s'aa<sup>n</sup>, na tquiaa<sup>n</sup> wa<sup>n</sup>la<sup>n</sup> na ljoo'ndye nn'a<sup>n</sup> na tyeque<sup>n</sup> cwenta chiuu m'a<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> tsjom'm, ndo' jñoom joona cwiiche<sup>n</sup> nato. <sup>26</sup> Ee cha'xje<sup>n</sup> cha'waa seii' ts'a<sup>n</sup> xe<sup>n</sup> ticuaa espíritu 'naa<sup>n</sup>na', maxje<sup>n</sup> ts'oo juuna', majo'ti matseijomna' na matseyiyu'ya ts'om ts'a<sup>n</sup>, ts'oo juuna' xe<sup>n</sup> ticañ'e<sup>n</sup> na mach'ee ts'a<sup>n</sup>.

### 3

#### *Cantyja 'naa<sup>n</sup> tsaa ts'a<sup>n</sup>*

<sup>1</sup> Tinc'om'yo' na jee<sup>n</sup> jndyendyo' na ñe'cat'mo<sup>n</sup>yo' ndaa nn'a<sup>n</sup>, ee manquiu'yo' na jaa na cwit'moo<sup>n</sup>ya majaa'ti m'aa<sup>n</sup>na' nacjooya quia na nleijndaa' jnaa<sup>n</sup>ya ñ'e<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>. <sup>2</sup> Cha'tsondyo jndye nnom niom na ticjaacanjoom' na cwil'aaya, saa xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> cwii ts'a<sup>n</sup> na maqueñe xje<sup>n</sup> cha'tso na matseinei<sup>n</sup>, tsa<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> matseixmaa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na yañe jom, ee maqueñe che<sup>n</sup>nque<sup>n</sup> xje<sup>n</sup> cantyja 'naa<sup>n</sup>a<sup>n</sup>. <sup>3</sup> Cwitjaa'ndyo xjo frenom naquii' 'ndyoo caso cha ñequiaañeyo' cantyja na cwitsa<sup>n</sup>ntjoo<sup>n</sup>ya. Ndo' na luaa' cwil'aaya nndaa nlqua<sup>n</sup>ya xje<sup>n</sup> cha'waañeyo'. <sup>4</sup> Mati que<sup>n</sup>yo' cwenta cantyja 'naa<sup>n</sup> w'aandaa, meii<sup>n</sup> na jee<sup>n</sup> t'ma<sup>n</sup>na' ndo' jee<sup>n</sup> jndei jndye na mantquie juuna', ndo' ts'oom pala' na ñequio wjaañ'oom ts'a<sup>n</sup> juuna' jee<sup>n</sup> cachjoona', saa nndaa nncjaañ'oom ts'a<sup>n</sup> w'aandaañee<sup>n</sup> mei<sup>n</sup>yuuche<sup>n</sup> na l'ue ts'om ts'a<sup>n</sup>. <sup>5</sup> Maluaa' mach'eena' ñequio tsaa ts'a<sup>n</sup> na matseixma<sup>n</sup>na' cwii na tjacañjoom'ñe ts'a<sup>n</sup>, meii<sup>n</sup> na jee<sup>n</sup> cachjoona' saa teinom'na' na jndye ljo' nndaa nnts'aana'. Cwii chom cachjoo saa nndaa nntseicona' cwii jndaa t'ma<sup>n</sup>. <sup>6</sup> Ndo' tsaa ts'a<sup>n</sup> tseixma<sup>n</sup>na' ntsaachom. Juuna'



too'che<sup>n</sup>na' ñequio cha'tso nnom natia ndo' waa najndeii na matseixma<sup>n</sup>na' na matsei'ndaa'na' cha'waa cantyja na wjaam'aa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup>. Juuna' nndaā nncju'na' na nlei'ndaa'ñ'e<sup>n</sup> chiuu ya na m'aa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup>, ee chom b'io matseic'uaa juuna'.  
 7 Ts'a<sup>n</sup> nndaā nntseixioom'm cha'tso quioo', cha'na: quioo' quii'jndaā na wjee, cantsaa, canduu, ndo' quioo' na m'a<sup>n</sup> ts'om ndaaluee, ndo' maxje<sup>n</sup> macwila'xiom' nn'a<sup>n</sup> quioo'm'a<sup>n</sup>'. 8 Saa tsaa ts'a<sup>n</sup> mei<sup>n</sup>cwii ts'a<sup>n</sup> xocandaā nntseixiom' juuna', ee juuna' matseixma<sup>n</sup>na' cwii natia na xondaā nts'aa ts'a<sup>n</sup> xje<sup>n</sup>. 9 Ñequio juuna' cwila't'maa<sup>n</sup>ndyo Tsotyāaya Ty'oots'om ndo' mañ'e<sup>n</sup> juuna' cwituaā'a ñ'oomwi' nacjoo nn'a<sup>n</sup> na s'aa<sup>n</sup> na tuiindyē cha'xje<sup>n</sup> na waa nque<sup>n</sup>. 10 Ñequio 'ndyoo ts'a<sup>n</sup> matseit'maa<sup>n</sup>ñê Ty'oots'om ndo' mañequio juuna' majoom'm n'oomwi' nacjoo' ts'a<sup>n</sup>. 'O nn'a<sup>n</sup>ya na jee<sup>n</sup> wi' ts'oō<sup>n</sup>ya, mei<sup>n</sup>chjoo ticaty'iomyana' na luaa' cwiluii. 11 ¿Aa nndaā nnts'aana' cwii xo' na cwinaa<sup>n</sup> ndaatiooya majo' jo' cwinaa<sup>n</sup> ndaatioo na ja? 12 'O nn'a<sup>n</sup>ya na cwila'yu'yo' na jee<sup>n</sup> wi' ts'oō<sup>n</sup>ya, cwii ts'oom higuera xocandaā nna<sup>n</sup> tã aceitunas juuna', mei<sup>n</sup> ts'oō tãuva xonna<sup>n</sup> tã higos juuna'.

*Na m'aa<sup>n</sup> Ty'oots'om cwina<sup>n</sup> na jndo' ts'om ts'a<sup>n</sup>*

13 Xe<sup>n</sup> na m'aa<sup>n</sup> cwii ts'a<sup>n</sup> quii'ntaa<sup>n</sup>yo' na jndo' ts'om, ndo' t'ma<sup>n</sup> matsei'nō<sup>n</sup>, ca'mōō<sup>n</sup> na ljo' ñequio na c'oom na yats'a<sup>n</sup>ñê, c'oom na nioom' ts'oom ee jo' na m'mō<sup>n</sup>na' na jndo' ts'oom.  
 14 Saa xe<sup>n</sup> quii' n'om'yo' laxma<sup>n</sup>yo' cwii na matsei'ndaa'na' 'o cha'cwijom cwii na ja jnaa<sup>n</sup> na jee<sup>n</sup> xuee'yo' ndo' jee<sup>n</sup> cwila'jnda'yo' na nluii

t'ma<sup>n</sup>ndyo', quia jo' tintjei'yo' cwenta na jndo' n'om'yo', ee na cwilaxma<sup>n</sup>'yo' na ljo' maty'iomna' na cantundyo' ndo' cwitjei'ndyo' ñequio ñ'oom na mayuu'. <sup>15</sup> Ee ts'a<sup>n</sup> na luaa' waa na jndo' ts'om nchii na m'aa<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ts'om cwina<sup>n</sup>'na', m'aa<sup>n</sup>'na' cantyja 'naa<sup>n</sup>' tsjoomnancue, tseixma<sup>n</sup>'na' na jndo' n'om nn'a<sup>n</sup>, laxma<sup>n</sup>'na' cwentaa' tsa<sup>n</sup>jndii. <sup>16</sup> Ee yuu na m'a<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na taa' n'om nc'iaa, ndo' jee<sup>n</sup> xueena, jo' jo' cwe' cañ'ee<sup>n</sup>'to m'a<sup>n</sup>'na, ndo' niom cha'tso nnom natia. <sup>17</sup> Saa juu na jndo' n'om nn'a<sup>n</sup> na mañequiaa Ty'o<sup>o</sup>ts'om, m'a<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na lju' n'omna jo nnoom ndo' ndaa nn'a<sup>n</sup>, m'a<sup>n</sup>'na na tjaa'na<sup>n</sup> tia' cachona, m'a<sup>n</sup>'na na yann'a<sup>n</sup>dye ñequio nc'iaana, ndyaandyena, wi' n'omna nt'omche<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>, cwil'ana yuu na ya, jndaa' m'aa<sup>n</sup>' n'omna chiuu cwi'oom'a<sup>n</sup>'na, ndo' xcwee' n'omna ljo' cwil'ana. <sup>18</sup> Ndo' nn'a<sup>n</sup> na cwita'ya nc'iaa na cho tia', na luaa' cwil'ana cwinomna cwii na nnts'aana' cha'cwijom cwiwe' ntjom ndo' cantyja 'naa<sup>n</sup>' naljo', jndye ncue' nnts'aana' na maty'iomyana'.

## 4

### *Tacatseix'iaa'ñe ts'a<sup>n</sup> na matseyiu' ñequio tsjoomnancue*

<sup>1</sup> ¿Yuu cwina<sup>n</sup> ndia', ndo' yuu cwina<sup>n</sup> na cwila'ntja'ndyo' ñ'e<sup>n</sup> nc'iaa'yo'? Cwina<sup>n</sup> joona' naquii' n'om'yo' nc'e natia na quee<sup>n</sup> n'om seii'yo'. <sup>2</sup> O tjoondyo' cwii nnom, saa tileicuaana' luee'yo', jo' na nla'cue'yo' ts'a<sup>n</sup>, ndo' quee<sup>n</sup> n'om'yo' na nncuaa cwii nnom 'na<sup>n</sup> luee'yo', saa tileicuaana', jo' na cwino<sup>n</sup>'yo' mana matseiwena' tia'. Tileicuaa ljo' na l'ue n'om'yo' ee na tyoota<sup>n</sup>'yo'

nnom Ty'oots'om. <sup>3</sup> Ndo' xe<sup>n</sup> na cwita<sup>n</sup>'yo' saa tileicato'ñoom'yo', mach'eena' na ljo' ee tixcwe cwita<sup>n</sup>'yo', ee 'o ñe'quiom 'na<sup>n</sup> luee'yo' cha na nla'catsuu'yo' jooa' yuu na quee<sup>n</sup> n'om seii'yo'. <sup>4</sup> Nty'iaandyo' 'o nn'a<sup>n</sup> na tixcwe cwil'a'yo'. ¿Aa ticaliu'yo' na ts'a<sup>n</sup> na m'aa<sup>n</sup> na ya ñ'oom juu ñequio tsjoomnancue mach'eena' na jnoom'm Ty'oots'om? <sup>5</sup> Manc'e jo' chii luaa tso ñ'oom' Ty'oots'om na teiljeii: “Nquii Espíritu na jnda tquiaa Ty'oots'om na c'oomñê quii' n'oo<sup>n</sup>ya na m'aa<sup>n</sup> na candya' ts'oom jaa, canda<sup>a</sup>'ya waa na xuee<sup>n</sup> jaa.” <sup>6</sup> Saa Ty'oots'om mateijndeityee<sup>n</sup> jaa ñequio naya na matseixmaa<sup>n</sup>. Ee cha'na matso ñ'oom'm na teiljeii: “Ty'oots'om m'aa<sup>n</sup> nacjoo nn'a<sup>n</sup> na cwilas'andye, cwila'lcundye, saa mateijnei<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup> na cwituee'ndyecje.” <sup>7</sup> Jo' chii catue'ndyo'cje'yo' jo nnom Ty'oots'om cha nna<sup>n</sup>ndyo' ñequio tsa<sup>n</sup>jndii ndo' nleinoom 'o. <sup>8</sup> Cala'candyoo'ndyo' na m'aa<sup>n</sup> Ty'oots'om quia jo' nntseicandyoo'ñê na m'a<sup>n</sup>'yo'. 'O na laxma<sup>n</sup>'yo' jna<sup>n</sup>, calalju'yo' luee'yo' ndo' 'o na ñe'c'om'yo' na wi' n'om'yo' Ty'oots'om ndo' mañejuu xje<sup>n</sup> mati cwila'candya' n'om'yo' tsjoomnancue, na luaa' laxma<sup>n</sup>'yo', calalju'yo' n'om'yo'. <sup>9</sup> Co'tiana' nquiu'yo', catyuee'yo' ndo' cata'tio'yo' na cwila'tjoondyo'. Na cwinc'o'yo' na nei<sup>n</sup>nc'o' n'om'yo', catseicwaque<sup>n</sup>'na' jo' na chjoo' n'om'yo' na cwila'tjoondyo'. <sup>10</sup> Catue'ndyo'cje'yo' jo nnom Ta Ty'oots'om cha na jom nnts'aa<sup>n</sup> na nntseiwendyena' 'o.

*Tantu'xaq<sup>n</sup>ya nn'aa<sup>n</sup>ya na cwila'yu'*

11 'O nn'a<sup>ny</sup>a, tintio'ñ'oom'yo' ntyjee'yo'. Ee ts'a<sup>n</sup> na nntio'ñ'oom oo matseijndaa'ñe jnaa<sup>n</sup> x'iaa', wja<sup>n</sup> nacjoo' ljo' na ma'mo<sup>n</sup> ljeii, ndo' matseijndaa'ñe ljo' tis'a matseixma<sup>n</sup> ljeii. Ee xe<sup>n</sup> na 'u matseijndaa'ndyu' na tijo'ndyo ljo' matso ljeii quia jo' mach'eenaa' na 'u cwiluiindyu' ts'a<sup>n</sup> na matseijndaa'ñe ljo' tijo'ndyo matseinei<sup>n</sup> ljeii, nchii cwiluiindyu' ts'a<sup>n</sup> na matseicandaa'ñe ljo' na matsona'. 12 Ee ñecwii m'aa<sup>n</sup> na tquiaa ljeii na matsa'ntjomna' ndo' manquiiyee<sup>n</sup> tseixmaa<sup>n</sup> na nncu'xee<sup>n</sup> na aa cwila'tjoondye nn'a<sup>n</sup> cantyja 'naa<sup>n</sup>'na' ndo' manquiiyee<sup>n</sup> nnda<sup>a</sup> nncwji'n'maa<sup>n</sup>ñê oo nncu'xee<sup>n</sup> 'u. Saa 'u je', ¿ljo' cwiluiindyu' na jee<sup>n</sup> ñe'cu'xe<sup>n</sup> x'ia'?

*Ticatseit'maa<sup>n</sup>'ñe che<sup>n</sup>nquii ts'a<sup>n</sup> cantyja chiuu nnts'aa<sup>n</sup>*

13 Candye'yo' ñ'oom na matsjoo luaa, 'o nn'a<sup>n</sup> na quindu'yo': “Tocha luaa', nntsaaya tsjoomwaa oo tsjoomwaa', jo' jo' nnc'oo<sup>ny</sup>a cwii chu na nla'jndaa ndo' nnda<sup>a</sup> na nntantjoo<sup>n</sup> s'om.” 14 Ndo' mei<sup>n</sup> cwe'ticaliu'to'yo' aa cwintando'yo' 'iochati. 'O matseijomna' cha'na nchquiuts'o na chjoowi'ta<sup>n</sup>ndyo na cwiwitquioo'na' xe<sup>n</sup> jnda<sup>a</sup> mana cwitsuna'. 15 'O luaa maca<sup>n</sup>'na' nndu'yo': “Xe<sup>n</sup> Ty'oots'om l'ue ts'oom na ndicwa<sup>n</sup> tando<sup>o</sup>'tyaaya, quia jo' nl'aaya nmeii<sup>n</sup> oo nt'omche<sup>n</sup>.” 16 Saa 'o nchaa l'uu ljo' cwindu'yo', 'o ndicwa<sup>n</sup> cwilanei<sup>n</sup>'yo' ñ'ooms'a, ñ'oomscu, ndo' cha'tso ñ'oom na macwji's'añe oo na macwji'scuñe ts'a<sup>n</sup> tia laxma<sup>n</sup>'na'. 17 Jo' chii mei<sup>n</sup>quia ts'a<sup>n</sup> na mantyjii na cats'aa yuu na maty'iomyana', ndo' ticats'aa, maxje<sup>n</sup> jna<sup>n</sup> tseixma<sup>n</sup> tsa<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup>.

## 5

*Waa na nnt'uiina' na<sup>n</sup>tya*

<sup>1</sup> ¡Candyee'yo' ñ'oommeii<sup>n</sup> 'o na<sup>n</sup>tya! ¡Catyuee'yo' ndo' cala'xua'yo' cantyja na cwajndii nntjom'yo' na nlco'wi'na' 'o! <sup>2</sup> Ee 'na<sup>n</sup> na tyandyo', jnda<sub>̄</sub> tei'ndaa'na', ndo' lia'yo' na jndati jnda<sub>̄</sub> tcwa' canty'ua. <sup>3</sup> S'om caja<sup>n</sup> ndo' s'om xuee 'na<sup>n</sup>yo' jnda<sub>̄</sub> t'oom ntsaa<sub>̄</sub>na', ndo' joo tsaa<sub>̄</sub>ñee<sup>n</sup> nntjei'yuu'ndyena' na tia na cwil'a'yo', ndo' nla'tyuii'ñ'e<sup>n</sup>na' 'o cha'xje<sup>n</sup> mach'ee chom. Ñeja't'ue'yo' 'na<sup>n</sup>yo' na ñ'e<sup>n</sup> cwileityandyo' cwentaa' ndyumeii<sup>n</sup>ñe. <sup>4</sup> S'om na tîcations'ua'yo' nn'a<sup>n</sup> na ñel'a ts'iaa<sup>n</sup> 'na<sup>n</sup>yo' cwifñequiana' jna<sup>n</sup>yo' na tis'a cwil'a'yo'. Ndo' Ta Ty'oots'om jnda<sub>̄</sub> jñee<sup>n</sup> ñ'omndyuee na<sup>n</sup>tjoom'yo' na ñel'a ts'iaa<sup>n</sup> 'na<sup>n</sup>yo'. <sup>5</sup> Nnom tyuaawaa jee<sup>n</sup> nei<sup>n</sup>ncoo' m'a<sup>n</sup>yo' ndo' cwil'a'yo' cha'xje<sup>n</sup> na 'o l'ue n'om'yo', cwila'ca'meii<sup>n</sup>ndyo' cha'cwijom quioo' na nntseicuee' ts'a<sup>n</sup>. Ndo' jnda<sub>̄</sub> tue'ntyjo<sub>̄</sub> xuee na nncwje'yo'. <sup>6</sup> Cwil'a'yo' na cat'uiitye<sup>n</sup> w'aancjo nn'a<sup>n</sup> na tjaa jnaa<sup>n</sup> hasta cwil'a'yo' na cwjena, ee na tjaa'na<sup>n</sup> ljo' ya nnda<sub>̄</sub> nl'ana ñ'e<sup>n</sup>ndyo'.

*C'om't'maa<sup>n</sup>ndyo' n'om'yo' ndo' calanei<sup>n</sup>yo' nnom Ty'oots'om.*

<sup>7</sup> Jo' chii 'o nn'a<sup>n</sup>ya na cwila'yu'yo' c'om't'maa<sup>n</sup>ndyo' n'om'yo' hasta na nncwjee'nnda' Ta Jesucristo. Cha'xje<sup>n</sup> na t'ma<sup>n</sup> ts'om cwii ts'a<sup>n</sup> na mach'ee ts'iaa<sup>n</sup> jnda<sub>̄</sub>, na xje<sup>n</sup> na tyjee'che<sup>n</sup> ndaalua' hasta xje<sup>n</sup> na nnma<sup>n</sup>che<sup>n</sup> na mei<sup>n</sup>nom'm na nlquie ntjoom'm. <sup>8</sup> Mati 'o c'om't'maa<sup>n</sup>ndyo' n'om'yo' ndo' cwintyje'tye<sup>n</sup>yo', ee mandyoo' nncwjee'nnda' Ta Jesucristo. <sup>9</sup> 'O

nn'a<sup>ny</sup>a, tila'ncjoo'ndyo' che<sup>ncj</sup>o'yo' nacjoo nci'aa'yo' cha tica<sup>n</sup>na' na nncu'xe<sup>n</sup> Ty'o<sup>o</sup>ts'om 'o ee nque<sup>n</sup> cwiluiiñê na macu'xee<sup>n</sup> nn'a<sup>n</sup>, ndo' mam'aa<sup>nc</sup>'eeñê na nnts'aa<sup>n</sup> naljo'. <sup>10</sup> O nn'a<sup>ny</sup>a na cwila'y<sup>u</sup>'yo', c'om't'maa<sup>n</sup>'ndyo' n'om'yo' cha'xje<sup>n</sup> nquiee profetas na tyoñequia ñ'oom' Ty'o<sup>o</sup>ts'om na jee<sup>n</sup> wi' tyotjoom. <sup>11</sup> Jaa manquiuyu<sup>a</sup> na nei<sup>n</sup>nc<sup>o</sup> n'om nn'a<sup>n</sup> na cwina<sup>ndye</sup> nawi' na cwitjoom. 'O manquiuy<sup>o</sup>' chiuu jna<sup>n</sup>ñe Job nawi' na tyotjoom ndo' manquiuy<sup>o</sup>' chiuu s'aa Ty'o<sup>o</sup>ts'om ñ'e<sup>n</sup>ñê na cwimacanda, ee Ty'o<sup>o</sup>ts'om matsei'no<sup>o</sup>'<sup>o</sup> ljo' cwitjoo<sup>ny</sup>a ndo' m'aa<sup>n</sup> na wi' ts'oom jaa.

<sup>12</sup> Ñ'oom na maca<sup>n</sup>tyaya ndaa'yo' 'o nn'a<sup>ny</sup>a, na tilcwi'yo' mei<sup>n</sup> cañoom'luee, mei<sup>n</sup> tyuaa ndo' mei<sup>ncwii</sup> nnom 'na<sup>n</sup>, macanda candu'yo' na mayuu' ñ'oom na nquiuy<sup>o</sup>' na mayuu' ndo' ñ'oom na nquiuy<sup>o</sup>' na tiyuu', candu'yo' na tiyuu' jo' cha na tint'uii Ty'o<sup>o</sup>ts'om 'o cantyja 'naa<sup>n</sup>' jna<sup>ny</sup>'yo'.

<sup>13</sup> Xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> cwiindy<sup>o</sup>' 'o na manchje nawi' juu, catseinei<sup>n</sup> nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om. Ndo' xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na nei<sup>n</sup>nc<sup>o</sup> ts'om cata luantsa. <sup>14</sup> Xe<sup>n</sup> m'aa<sup>n</sup> cwiindy<sup>o</sup>' 'o na wii', quee<sup>n</sup>ñe nn'a<sup>n</sup> na cwiluiitquiendye nnom tmaa<sup>n</sup>' nn'a<sup>n</sup> na macwji' Ty'o<sup>o</sup>ts'om cwentaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup> cha na cala'nei<sup>n</sup> na<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om cwentaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup>, ndo' caty'oomndyena seitye nacjoom'm ñequio xuee' Ta Ty'o<sup>o</sup>ts'om. <sup>15</sup> Quia na cwilanei<sup>ny</sup>'yo' nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om ñequio na cwilayu'ya n'om'yo' ñ'e<sup>n</sup>ñê, nntsein'maa<sup>n</sup> ts'a<sup>n</sup> na wii', ndo' xe<sup>n</sup> na seitjooñe tsa<sup>n</sup>ñee<sup>n</sup> nnoom nntseit'ma<sup>n</sup> ts'oom juu. <sup>16</sup> Jo' chii ticwiindy<sup>o</sup>' 'o catjei'yuu'ndyo' jna<sup>ny</sup>'yo' ndaa nci'aa'yo', cha na nn'maa<sup>ny</sup>'yo'. Ee ts'a<sup>n</sup>

na cwiluiñe cantya na maty'iomyana', quia matseinei<sup>n</sup> nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om ñequio na jndaya ntyjii, jndye waa na nnts'aana'. <sup>17</sup> Profeta Elías tyotseixmaa<sup>n</sup> cha'xje<sup>n</sup> jaa nmeii<sup>n</sup>, saa quia na seinei<sup>n</sup> nnom Ty'o<sup>o</sup>ts'om ñequio na seicantyyaa'ya ts'oom na tcaa<sup>n</sup> na ticua', ndyee chu waljoo' xcwe taticua'. <sup>18</sup> Jnda jo' tca<sup>n</sup>nnaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup> na cua', quia jo' s'aa Ty'o<sup>o</sup>ts'om na jna<sup>n</sup>nda'na' na tyowa' ndo' tue' ntjom.

<sup>19</sup> 'O nn'a<sup>n</sup>ya, xe<sup>n</sup> ma'ndii cwiindyoy' 'o ñ'oom na mayuu', ndo' cwii x'iaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup> mach'ee na calcwe'nnaa<sup>n</sup>'a<sup>n</sup>, <sup>20</sup> caliu'yo', ts'a<sup>n</sup> na nnts'aa na calcwe' ts'a<sup>n</sup>jna<sup>n</sup> nato na tijo'ndyo', macwji'n'maa<sup>n</sup>ñê tsa<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup> na nntsuuñe añmaa<sup>n</sup>', ndo' mach'ee<sup>n</sup> na jndye jnaa<sup>n</sup>' tsa<sup>n</sup>'ñee<sup>n</sup> matseit'ma<sup>n</sup> ts'om Ty'o<sup>o</sup>ts'om.

**Ñ'o<sup>n</sup> xco na tq<sup>e</sup>n ty'o<sup>o</sup>ts'om cantxja 'naa'**  
**Jesucristo**  
**New Testament in Amuzgo, Guerrero**  
**(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

**Copyright Information**

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Amuzgo, Guerrero

**© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.



You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61